



12. bis 18. Dezember 2014 Nr. 50/8765



>> АСТАНА

Александр Думлер об итогах встречи с посольством ФРГ в Казахстане и Конференции учредителей АООНК «Возрождение».

>> 2



>> AUTOMOBILBRANCHE

In 52 Jahren wurden im Bochumer Opel-Werk über 13 Millionen Autos gebaut. Jetzt gehen nach langem Kampf die Lichter aus.

>> 5



>> ЭРМИТАЖ

6 декабря отметил свое 250-летие Государственный Эрмитаж, ведущий начало от личной коллекции Екатерины II.

>> 6



>> ALLTAG

Sie ist es gewöhnt, gestreichelt zu werden, doch in Almaty wird diese Erwartung nicht immer erfüllt: Aus dem Leben eines Schäferhundes.

>> 7

AKTUELL

ОТКРЫТИЕ ИНСТИТУТА «СОРБОННА-КАЗАХСТАН»

Президенты Казахстана и Франции приняли участие в церемонии торжественного открытия института «Сорбонна-Казахстан», созданного на базе Казахского национального педагогического университета им. Абая. Н.Назарбаев подчеркнул, что личное участие Ф.Олланда говорит о высокой значимости проекта, отметив, что без вовлеченности в мировое образовательное пространство Казахстан не сможет построить новую экономику, основанную на инновациях и знаниях. В свою очередь, Ф.Олланд сообщил, что казахстанско-французское сотрудничество в культурной и образовательной сфере будет и далее расширяться, выразив уверенность, что выпускники вуза смогут внести существенный вклад в инновационное развитие Казахстана. Институт «Сорбонна-Казахстан» стал вторым в мире и единственным в Центральной Азии филиалом Научного центра высшего образования «Сорбонна города Париж» (PRES Sorbonne Paris Cité). Образовательный процесс соответствует требованиям Болонской конвенции. Занятия ведут казахстанские и французские профессора. Открытие совместного института является одним из важных шагов по ориентации отечественного образования на обеспечение потребностей страны в высококвалифицированных специалистах.

TAG DER UNABHÄNGIGKEIT

FEIERLICHKEITEN ZUM KASACHISCHEN STAATSFEIERTAG

Ganz Kasachstan feiert in dieser Woche den Tag der Unabhängigkeit. In Almaty und Astana werden zahlreiche Veranstaltungen stattfinden. Vergangene Woche feierten die kasachischen Diplomaten in den Botschaften weltweit bereits den größten Staatsfeiertag. So wurde der Tag der Unabhängigkeit Kasachstans auch in Deutschland gefeiert.



Bild: strategy2050.kz

RUNDER TISCH ZUM TAG DER MENSCHENRECHTE

Die Gesetzgebung der Republik Kasachstan verkörpert die Prinzipien der allgemeinen Menschenrechte. Davon sprach die Staatssekretärin Gulschара Abdykalikowa, während eines Runden Tisches zum Tag der Menschenrechte. Die Presseagentur akorda.kz berichtet, dass die Menschenrechtskommission bei Anwesenheit des Präsidenten zu dieser Veranstaltung geladen hatte. Teilnehmer waren außerdem der stellvertretende Außenminister Alexej Wolkow, UN-Koordinator in Kasachstan, Nikolaj Botjew sowie die Vertreterin der Europäischen Union in Kasachstan Aurelia Buschez. Sie tauschten sich über die weiterführende Einarbeitung von Menschenrechtsnormen in die kasachische Gesetzgebung und über das System der Rechtsprechung aus. Abdykalikowa bemerkte, dass die Fortbildung des Menschenrechtssystems nicht nur die Freiheit und Entwicklung jedes einzelnen Kasachen befördere, sondern auch die Souveränität des Staates stärke. (DV)

Von Dominik Vorhölder

Die Botschaft der Republik Kasachstan lud in Berlin zu einem Empfang. Anlässlich des Staatsfeiertages, der in Kasachstan am 16. und 17. Dezember begangen wird, trafen sich die Gäste in der Botschaft, bei der Berliner Abai-Straße.

Dort begrüßte der Botschafter der Republik Kasachstan in der Bundesrepublik Deutschland, Bolat Nusupow über 1000 Gäste des öffentlichen Lebens, darunter Abgeordnete des Bundestages, Kulturschaffende, Studenten und Angehörige der kasachischen

Diaspora, die in Berlin lebt. Dies berichtete der Pressedienst des Außenministeriums der Republik Kasachstan.

Während der Feierlichkeiten informierte Nusupow seine Gäste über die wichtigsten Besonderheiten und Herausforderungen des kürzlich von der Regierung verabschiedeten Konzeptes der „Neuen Wirtschaftspolitik“ und betonte den Willen Kasachstans zu einer gegenseitigen Zusammenarbeit. Dabei sei der Besuch des deutschen Außenministers Frank-Walter-Steinmeier ein wichtiger Impuls gewesen. In jeder Stadt finden zu den Feiertagen verschiedene Ver-

anstaltungen statt. So versammeln sich am 17. Dezember Vertreter des Akimats zusammen mit anderen Organisationen, um am Denkmal der Dezember-Ergebnisse einen Kranz niederzulegen.

In Astana ist ein großes Musikfest geplant. Auf dem zentralen Platz in der Hauptstadt werden die großen Stars der kasachischen Popmusik auftreten. Erwartet werden unter anderem Almas Kischkenbajew, Gulja Tulegenowa und Kairat Nurtas. Letzter ist bekannt für seine Songs „Astana“ oder „Almaty tuni“. Das Konzert soll mit einem großen Feuerwerk enden. ■

ВНИМАНИЕ: НАЧАЛАСЬ ПОДПИСКА НА 2015 ГОД

Ab Januar 2015 erhalten Sie für 3514,80 Tenge (Kazpost) jede Woche eine DAZ in ihren Briefkasten, egal ob nach Hause oder ins Büro. Sie können uns anrufen unter +7 (727) 263-58-06 /08 oder E-Mail schreiben: manager@deutsche-allgemeine-zeitung.de. Besuchen Sie uns auch im Internet unter: www.deutsche-allgemeine-zeitung.de.



С января 2015 года вы можете получать DAZ за 3514,80 тг. (Казпочта) еженедельно на ваш домашний адрес или в офис. Вы можете позвонить по тел. +7 (727) 263 58 06 /08, или сообщить на e-mail: manager@deutsche-allgemeine-zeitung.de. Вы также можете посетить наш сайт: www.deutsche-allgemeine-zeitung.de/ru.

АССОЦИАЦИЯ НЕМЦЕВ КАЗАХСТАНА

«НЕ РАВНОДУШНЫ К НАШЕМУ ОБЩЕМУ ДЕЛУ»

На минувшей неделе в Астане состоялся ряд мероприятий. В частности, встреча представителей посольства Федеративной Республики Германия в Казахстане и Ассоциации общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение», а также Конференция учредителей Ассоциации. Предлагаем вниманию читателей комментарии участников.

Александр Думлер, заместитель председателя АООНК «Возрождение», председатель Атырауского общества немцев «Видергебурт»:

«Во-первых, мне очень импонирует, что встрече посольства Федеративной Республики Германия в Казахстане и Ассоциации немцев стали уже ежегодной доброй традицией. С каждым разом они становятся все более результативными и приносят ощутимые плоды. Мы благодарны послу д-ру Гидо Герцу, что он выстроил данную встречу неординарно. В этом году действительно состоялся конструктивный диалог между представителями посольства и председателями региональных обществ немцев. Мы не презентовали свою работу за год, а высказались по конкретным поставленным вопросам, которые озвучил д-р Гидо Герц. Эта диалоговая площадка позволила нам через призму обсуждения лучше узнать и познакомиться с проблематикой. В частности, одним из первых на обсуждение был вынесен вопрос, есть ли политическая целесообразность в переносе центрального исполнительного органа Ассоциации немцев Казахстана в столицу Астану. Согласно мнению большинства региональных обществ, такая необходимость действительно назрела. К примеру, мы регулярно приглашаем высокопоставленных государственных служащих, членов правительства на наши мероприятия, однако, не всякий может приехать из-за сложного рабочего графика. Требуется масса времени для согласования поездок, а в Астане такие вопросы находят решение в течение часа. Поэтому с чисто практической точки зрения представителей посольства и государственных служащих, вопрос переезда важен.

Было также высказано мнение, что данную процедуру все же необходимо отсрочить. Так как исполнительный орган Ассоциации уже на протяжении двадцати лет находится в Алматы, накопил опреде-



ленные связи, опыт, материальную базу. И переезд служащих, в свою очередь, будет связан с рядом трудностей. А смена всего персонала, когда мы годами готовили специалистов, негативно скажется на всей работе Ассоциации.

На мой взгляд, перенос центра тяжести нашей деятельности в Астану необходим, я считаю это целесообразным. Но изначально необходимо изложить перспективу нашей дальнейшей работы, провести модернизацию, о которой мы так много говорим. То есть ответить на вопрос, какой мы хотим видеть Ассоциацию немцев Казахстана через два-три года? Это и видеоизмененный Немецкий социальный фонд, и перспективы слияния Ассоциации с Казахстанско-Германской ассоциацией предпринимателей, и создание Центра немецкой экономики в Астане. Сейчас масса нерешенных вопросов, которые в будущем будут влиять на нашу жизнедеятельность. Поэтому, исходя из мнения большинства регионов, резюмировали, что перенос должен быть постепенным.

Второй вопрос повестки дня - распределение финансирования в рамках Программы поддержки немецкого меньшинства, осуществляемой Министерством внутренних дел Германии в Казахстане. Обсуждались позитивные и негативные стороны прямого финансирования Ассоциации немцев и через посредническую организацию Германское общество по международному сотрудничеству (giz), как это было раньше. Большинство председателей однозначно высказались, что прямое финансирование - это прогрессивный и своевременный шаг вперед. За годы работы Ассоциация немцев Казахстана многому научилась, приобрела достаточно опыта, чтобы самой регулировать свою деятельность. А возвращение механизма финансирования через Германское общество по международному сотрудничеству - это откат назад. И поддержали это, повторю, большинство.

Вопрос финансирования всегда вызывал довольно много споров и разногласий среди представителей региональных

обществ. Но, на мой взгляд, такая практика постепенно сходит на нет. И это радует. Даже проект поддержки малых регионов не имеет больше противников, а наоборот, находит понимание. Как и все статьи бюджета, который в последнее время стал более прозрачным и не вызывает особых замечаний. Думаю, в наших ответах мы смогли донести это до сотрудников посольства.

Третьим на обсуждение был вынесен вопрос, как лучше использовать потенциал немцев, выехавших на ПМЖ в Германию. В основном было высказано два мнения: первое - способствовать их возвращению в Казахстан. Таких примеров сегодня в малом и среднем бизнесе предостаточно, немцы приезжают в Казахстан, успешно ведут бизнес в стране, где они раньше жили, знают язык, специфику и особенности менталитета, привнося при этом полученный опыт и ноу-хау из Германии. И второе - использовать потенциал наших соотечественников там, в Германии, для реализации проектов в области интеграции поздних переселенцев.

КРУГЛЫЙ СТОЛ

СОВЕРШЕНСТВУЯ ЗАЩИТУ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Комиссией по правам человека при Президенте Республики Казахстан был проведен круглый стол, посвященный международному Дню прав человека с участием Государственного секретаря РК Гульшары Абдыкаликовой.

В своей приветственной речи Государственный секретарь поздравила участников круглого стола с Днем прав человека, подчеркнув, что Республика Казахстан последовательно придерживается духа и принципов Всеобщей декларации прав человека, получивших свое воплощение в национальном законодательстве. Г.Абдыкаликова отметила создание в республике за годы суверенного развития динамично развивающейся национальной системы защиты прав человека, в которой ключевое место занимает Комиссия по правам человека при Главе государства и институт Омбудсмана.

Г.Абдыкаликова обратила внимание присутствующих на историческую преемственность традиций народной демократии и прав человека казахстанского народа. Госсекретарь привела в пример тезисы из трудов одного из выдающихся исследователей мировых цивилизаций Арнольда Джозефа

Тойнби, который подчеркивал, что наличие правовой свободы, проявляемой в свободолобивом образе жизни, уважительном отношении к личности, было характерно для всех народов, к которым, безусловно, относилась кочевая культура казахского народа.

Государственный секретарь подчеркнула, что мыслители степной цивилизации, к которым по праву относятся Махмуд Кашгари, Мухаммед Хайдар Дулати, Коркыт ата и другие, создали своеобразный кодекс духа Степи, основой которого являются естественные права человека, духовность, нравственность.

В заключение своего выступления Г.Абдыкаликова поздравила всех с наступающим национальным праздником - Днем Независимости Республики Казахстан. Государственный секретарь констатировала, что «с обретением суверенитета наш народ, наша страна и каждый ее гражданин обрели подлинную свободу самостоятельно строить

светлое будущее. Совершенствование правозащитной системы не только обеспечивает свободу самореализации каждого, но и способствует укреплению суверенитета страны».

С приветственными словами перед участниками круглого стола также выступили председатель Комиссии по правам человека при Президенте РК Куаныш Султанов, заместитель Министра иностранных дел Алексей Волков, исполняющий обязанности Постоянного Координатора ООН в РК Николай Ботев, Глава Представительства Европейского Союза в РК Аурелия Бушез, заместитель Главы Миссии Посольства Великобритании в РК Грег Куинн и заместитель Представителя Программы Развития ООН в РК Мунхтуя Алтангерел.

Руководители международных организаций и зарубежных дипломатических представительств поздравили Республику Казахстан с избранием в Бюро Совета ООН по правам человека

и пожелали успехов в правозащитной деятельности.

В докладах и выступлениях участников круглого стола были затронуты актуальные проблемы дальнейшей имплементации норм международного права, совершенствования международных и национальных механизмов защиты прав человека, включая систему правосудия и внесудебные инструменты.

В ходе круглого стола состоялся заинтересованный и конструктивный обмен мнениями по широкому кругу вопросов реализации прав и свобод человека, гарантированных Конституцией и действующим законодательством Республики Казахстан.

Организаторами круглого стола выступили Комиссия по правам человека при Президенте Республики Казахстан, Министерство иностранных дел, Представительство ООН в РК, Представительство Европейского Союза и Посольство Великобритании в Казахстане.

АССОЦИАЦИЯ НЕМЦЕВ КАЗАХСТАНА

«НЕ РАВНОДУШНЫ К НАШЕМУ ОБЩЕМУ ДЕЛУ»

К сожалению, конкретных предложений не прозвучало.

В целом впечатление от встречи положительное. Повторю, что мне симпатичен такой неординарный формат, чувствовалась заинтересованность посольства. В заключительном слове Джонни Крамер даже отметил, что было бы неплохо проводить такие встречи дважды в год. И это очень хороший знак.

На следующий день состоялась Конференция учредителей, которая прошла в более спокойной и конструктивной обстановке, и мы смогли обсудить повестку дня, частично изменив её. В первую очередь, мы обсудили те поручения, которые были даны на прошлой Конференции. И, на мой взгляд, подобную практику необходимо продолжать в дальнейшем.

Много вопросов и предложений было высказано относительно Устава Ассоциации немцев. Рабочая группа по Уставу четко не сформулировала свои предложения, было непонятно, что конкретно необходимо менять. К тому же к этому процессу не привлекли сотрудников Исполнительного бюро АООНК «Возрождение», как было оговорено на прошлой Конференции. Вся техническая работа шла исключительно внутри рабочей группы, не ставящей в известность ни председателя Ассоциации, ни членов бюро. На мой взгляд, это не принесет результативности. То, что Устав требует переработки – неоспоримый факт, но важно четко отработать каждый пункт документа. Было решено продолжить работу над Уставом, аккумулировав сбор информации в бюро, от «рабочей группы» и регионов должна поступать больше конкретики.

Также в рамках Конференции был обсужден бюджет на будущий год, который не вызвал особых нареканий. Отрадно, что некоторые статьи бюджета были увеличены, что еще раз подтверждает доверие к нам со стороны правительства Германии.

Были высказаны нарекания по поводу проведения ревизионной комиссии. Я полагаю, что ее отсутствие – это не препятствие со стороны руководства, а нежелание самих членов комиссии.

Проведение ревизионной комиссии прописано в Уставе, поэтому её члены могут приехать и проверить все необходимые документы в любое время.

Много копий было сломано относительно Национального совета. Мы благодарны за визит Альберту Павловичу Рау, также входящему в этот совет. Несмотря на занятость, Альберт Павлович всегда находит время и боится за развитие немецкого меньшинства в Казахстане, достойно представляя наш этнос в правительстве. Для нас важно его мнение, и важно, чтобы и он услышал наш голос.

Национальный совет – это самостоятельная структура, в нее вошли немцы, которые внесли и продолжают вносить вклад в сохранение и развитие немецкого этноса в Казахстане. Без них ничего у нас не было. Это люди, которые дают нам возможность контактировать с высшими эшелонами власти. Поэтому нам важно и необходимо с ними работать. Никто ни у кого не будет спрашивать разрешения на создание Национального совета. Национальный совет имеет право на жизнь. Его двери открыты, кандидатуры на членство в Совете могут предлагать как общества немцев после проведения собраний, так и люди, которые не входят в состав Ассоциации, но трудятся на благо немцев и Республики Казахстан.

Хочу процитировать пословицу: «Все хорошее рождается в муках». Поэтому дискуссия относительно Национального совета я воспринимаю нормально.

В заключение хочу отметить, что в нашей работе наметились перспективы, мы начинаем понимать друг друга и находить реальный консенсус. Реалии жизни заставляют нас относиться с пониманием к тому, что каждый из нас уникален, со своим видением дел и жизненным багажом. Коллективный мозг – наша сила! И этот факт дает повод для оптимизма. Если бы мы были безликой серой массой, то нам было бы достаточно и поводыря, но к счастью это не так, мы не равнодушны к нашему общему делу и просто обязаны достигать общих целей, во благо тех, кто придет за нами».

Ольга Литневская, заместитель председателя Павлодарского областного общества немцев «Возрождение»:

«Для нашего регионального общества встречи с Посольством Германии всегда результативны и познавательны. Если раньше деятельность посольства была для нас более закрыта, то после этих встреч и налаживания контактов мы стали регулярно получать исчерпывающую информацию о работе посольства, проводимых культурных мероприятиях и различных проектах. А мы, в свою очередь, стараемся информировать обо всем членов нашего общества. Также мы имеем возможность обращаться в посольство с интересующими нас вопросами и всегда в срок получаем необходимую информацию. Одним словом, путь в посольство стал более открытым. Наладилось наше партнерство с Институтом им. Гёте. И, на мой взгляд, всё это благодаря нашим совместным встречам.

Что же касается самой встречи, то на ней были обсуждены важные вопросы. Я бы не стала называть их некорректными. Возможно, у некоторых сложилось такое мнение из-за того, что они были обсуждены в отсутствие председателя Ассоциации немцев Александра Дедерера. Вопрос о переносе немецкого дома в г. Астану – это больше политический вопрос. Подтвердил это и Альберт Павлович Рау, отметив, что

переезд повысит имидж всей Ассоциации немцев Казахстана.

В свое время, когда создавалась столица Астана, наш Президент призвал все структуры и организации перебраться в молодую столицу для более слаженной организации своей работы. Возможно, пришло время и для Ассоциации немцев. Понятно, что это довольно болезненный вопрос и не стоит рубить с плеча. Для меня Немецкий дом в Алматы всегда означал отчий дом, а его, как известно, нельзя переносить. Немецкий дом может остаться в Алматы как центр немецкой культуры, Немецкого театра и что-то в этом роде.

Для нашего павлодарского общества переезд немецкого дома в Астану, конечно же, удобен. В первую очередь, из-за близкого расстояния, это помогло бы решить ряд проблем с трансфером.

На Конференции учредителей все смогли выговориться. Радует, что это было достаточно корректно. Мы, наконец, научились уважать и слышать друг друга, учитывать, что человек может иметь другое мнение. И это не означает, что он враг и надо искать пути борьбы с ним. Лично у меня сложилось впечатление, что все были более доброжелательно настроены. А это так важно для нашей работы и понимания того, чего же мы хотим. Важно прийти к единению и консолидации».



KOMMENTAR

WORAN LIEGT DIE MACHT DES DOLLAR?



Prof. Dr. Bodo Lochmann ist Prorektor an der Deutsch-Kasachischen Universität (DKU). Die Kasachische Ryskulow-Wirtschaftsuniversität hat ihn zum Ehrenprofessor ernannt.

Das Leistungsvolumen von Unternehmen und Volkswirtschaften wächst nicht gleichmäßig, sondern wellenförmig, also in einem ständigen Auf und Ab, in einem Wechsel von Erfolg und Misserfolg. Schaut man ganz global auf die Entwicklung der Weltwirtschaft in den etwa letzten einhundert Jahren, sieht man, dass bis zum Beginn des II. Weltkrieges Großbritannien die führende Wirtschaftsmacht der Welt und entsprechend das britische Pfund die Weltleitwährung waren. Folglich konnten die Briten wesentlichen Einfluss auf die Weltgeschehnisse nehmen. Im Verlauf des II. Weltkrieges ging dann die wirtschaftliche Führungsrolle aus objektiven Gründen auf die USA über, die am Ende des Krieges fast zwei Drittel der Weltproduktion erzeugten und de facto die einzige Wirtschaftsnation waren, die den Rest der Welt mit Nahrungs- und Investitionsgütern versorgen konnten. Seit etwa den 1980er Jahren ist der Aufstieg Chinas zu beobachten, welches allein schon

auf Grund der schiereren Masse von Leuten in absoluten Zahlen Wirtschaftsmacht Nummer eins werden wird. Doch damit ist noch lange nicht gesagt, dass die USA als bisheriger Wirtschaftsgigant in der Versenkung verschwinden werden. Eher im Gegenteil. Mit Erstaunen wird gegenwärtig von manchen, vor allem von eher USA-kritischen Beobachtern registriert, dass sich nach den Krisen und Problemen der letzten 7-8 Jahre das Land wieder auf Erfolgskurs befindet und Europa weitgehend und China teilweise wieder abgehängt hat. Während Europa vor sich hindümpelt und in China die Wachstumsraten stetig zurückgehen, weisen die wichtigsten USA-Indikatoren nach oben, was begleitet wird von wieder zurückgekehrtem Optimismus der Mehrzahl der Bürger. Zum einen überrascht die Vitalität der in den USA besonders wichtigen Finanzbranche. Amerikas Banken haben in 2013 so viel verdient wie nie zuvor. Fast 155 Milliarden Dollar Gewinn fielen an, mehr als in den Boomjahren vor der Finanzkrise 2008. Dazu hat sicher neben der Bereinigung der Bankbilanzen auch das extrem niedrige Zinsniveau beigetragen, dass die Kreditnachfrage kräftig stimuliert hat. Die von der Notenbankchefin in Aussicht gestellte schrittweise Erhöhung des Zinsniveaus dürfte den Bankhäusern auch in der Zukunft steigende Margen sichern.

Ihren neuen Schwung verdankt die Comeback-Nation jedoch zu einem Großteil dem Frackingverfahren, bei dem unter Druck und mit Beigabe von Chemikalien tief unten in der Erde Öl- und Gasquellen freigesetzt werden. Dieses Verfahren hat in 2013 die USA zur weltgrößten Energiemacht gemacht, was sich sowohl in weitgehender Unabhängigkeit von Energieimporten als auch in der Möglichkeit der geopolitischen Beeinflussung der globalen Energiemärkte manifestiert. Autarkie im Schlüsselmarkt Energie macht frei und setzt Kräfte frei. Die gesunkenen Energiepreise treiben die Industrialisierung wieder voran. Nicht nur früher ausgewanderte Unternehmen kehren zurück, auch ausländische Unternehmen investieren wieder sehr stark in den USA. Aus verschiedenen Gründen wendet sich momentan eine nicht geringe Zahl von Unternehmen von China ab und bevorzugt den kaufkraftstarken und von den Rahmenbedingungen her gut kalkulierbaren US-Markt. Der Strompreis von etwa 5 Cent pro kWh ist ein wesentliches Investitionsargument auch für europäische Unternehmen, weil dort mehr als das Doppelte gezahlt werden muss. Neben dem Banken- und Energiesektor beeindruckt die Digitalindustrie als dritte Säule des „neuen Kapitalismus Marke USA“. Firmen wie Google,

Facebook, Apple, Amazon, eBay oder Cisco beherrschen bereits heute die Hauptwährung der Zukunft, also das Feld der Bits und Bytes. Von außen kann diesen Unternehmen keiner Konkurrenz machen, das müssen sie schon untereinander tun.

Eine Folge der kurz beschriebenen Prozesse ist die neue Stärke des US-Dollar. Dessen Aufwertung in den letzten Monaten in Relation zu praktisch allen wichtigen anderen Weltwährungen ist aus den genannten Wirtschaftstrends erklärbar und kein Resultat des Wirkens finsterner Mächte. Die Marktteilnehmer entscheiden, wo sie investieren und folglich welche Währung sie nachfragen.

- in die Versenkung verschwinden –
сходиться (со сцены), исчезать
- sich auf Erfolgskurs befinden – идти
успешным курсом
- vor sich hin dümpeln – неуверенно
идти, ступать
- Kaufkraft, f – покупательная
способность
- finstere Mächte, pl – тёмные силы

ИССЛЕДОВАНИЕ

КОРРЕСПОНДЕНТ АКАДЕМИКА МАРГУЛАНА

Недавно завершилось издание трудов академика А.Х.Маргулана (1904–1985) в четырнадцати томах. Историк, этнограф, археолог обобщил доступные ему сведения по изучению древнего наследия прежних обитателей Степи. Названы имена не только признанных служителей науки, но и чистых краеведов с обособленным, чисто любознательским отношением к прошлому. Листаю первый том. В монографии «Бегазы – Дандыбаевская культура Центрального Казахстана» трижды на страницах 33, 82 и 279 повторяется имя жительницы г. Каркаралинска Веры Евграфовны Ясинецкой (1891–1986), оказавшей серьезную помощь в изучении археологических памятников.

Юрий Попов, краевед

Письма В.Е.Ясинецкой за 1949 год находятся в Институте истории, археологии и Этнографии РК (фонд 2, дело 124). Академик, в частности, указывает: «В ее коллекции, хранящейся в Карагандинском краеведческом музее, немало интересных и редких орудий труда и предметов обихода, свидетельствующих о хозяйственной и культурной жизни Каркаралинского поселения в эпоху поздней бронзы. Среди них обломки глиняных сосудов, орудия горного дела, типа кайл, мотыг, клинов, топоров, рудодробильных орудий, различные типы пестов, молотов, ступок, каменные литейные формы, шлаки, каменные круги с отверстием в центре, каменные и бронзовые наконечники стрел. Основная их масса извлечена из обнажения в обрыве реки Каркаралинка.

В.Е.Ясинецкой найден один из наиболее оригинальных ножей Казахстана, относящийся к эпохе поздней бронзы. Нож отлит из бронзы, по типу своего бронзовым ножом из поселения Каркаралы II. Оба имеют дугообразную форму, крутой выступ, отделяющий лезвие от рукоятки. Однако он отличается узким, слегка изогнутым клинком. Отверстие на конце рукоятки не пробито, а сделано прилив в виде прямоугольной петельки. Привлекает внимание бронзовый слиток весом до восьми килограммов...».

Мое знакомство с Верой Евграфовной Ясинецкой приходится на 1964 год. Полвека назад в Каркаралинске я открыл калитку по улице Красная, 31. Хозяйка дома не удивилась. У гостей города этот дом был как бюро справок. Принимали всех и отвечали на любые вопросы. Стал любопытствовать и я, обратившись к временам из жизни людей каменного века. Вера Евграфовна путаную мою речь слушала, поглядывая поверх очков, посмеивалась: «Держайте, держите! Я сама вступила на такой путь, когда мне было за сорок. У вас, в ваши 27, все впереди...».

Вера Евграфовна родилась 28 сентября 1891 года в г. Санкт-Петербурге. Отец Евграф Данилович Бофталовский – украинец, врач, мать Екатерина Рудольфовна – немка. После смерти отца жила в Умани. В 1908 году Вера завершила обучение в женской гимназии. Поступила в Киевский медицинский институт, но после третьего курса учебу оставила. С января 1914 года по февраль 1920 года работала в Уманской женской гимназии учительницей и заведовала библиотекой. В 1930 году муж, поляк, магистр сельскохозяйственных наук Богдан Ильич-Людвигович Ясинецкий (1873–1968) вместе с семьей выслан в Каркаралинск по статье 58-10. Здесь «за острый язык» в 1937 осужден на десять лет. Вернулся и снова стал преподавать естественные науки. Вера Евграфовна вела русский язык и географию.

Увлечение географией края, археологии стало уделом жизни этой женщины. Собирает и суммирует все, что касается прошлого края и незаметно для себя превращается в краеведа. Увлечение пришло в 1933 году, когда на свежесрыщенной земле подняла каменный наконечник. Он-то и стал началом ее знаменитой археологической коллекции.

Вера Евграфовна имела прямое отношение к Каркаралинскому музею. Он организован в 1938 году и располагался в бывшей казацкой церкви. Об этом сви-



В.Е.Ясинецкая и Б.И.Ясинецкий в Каркаралинске летом 1962 года. / Архив автора.

детельствует такая запись в дневнике Ясинецкой за 6 сентября 1943 года: «Был ленинградский геолог Тимофеев. Говорил - приехала женщина: археолог или этнограф. Я ее увидела, пригласила к себе. Это Екатерина Ивановна Сухова. Работала в Москве с Фосс, знает Шиллинга из этнографического музея и Грекову, которая консультировала меня в Московском музее в 1940 году».

Московская поездка благоприятствовала общению Веры Евграфовны с археологическими кругами СССР. Мария Евгеньевна Фосс (1899-1955) выпускница МГУ в 1924, специалист в области поселений неолита и раннего металла Севера. М.Е.Фосс работала в Государственном историческом музее (ГИМ), потом в Институте материальной культуры АН СССР. Как указывает А.Х.Маргулан, Вера Евграфовна прибыла в Москву с коллекцией древностей и подарила ее Историческому музею (№ 80 815). Подобные редкости встречала В.Е.Ясинецкая на берегах Каркаралинки.

Евгений Михайлович Шиллинг (1892-1953) известен как этнограф. Сотрудник Центрального музея народоведения (потом – Музей народов СССР), Музея антропологии и этнографии АН СССР. Ясинецкая оценила экспонаты этого музея с точки зрения сопоставимости их с элементами материальной культуры каркаралинских казахов.

С 1937 по 1957 годы вела дневники. Частично они уцелели. Из них видно, что Вера Евграфовна обладала поразительной природной наблюдательностью и любознательностью. Зоркий ее глаз буквально на ходу замечал древние редкости. 20 сентября 1943 года отмечает: «Ходила на Шокпартас за обломками керамики неолита. Нашла обломки толстостенной грубой посуды возле дома Галеевых, Шариповых и недалеко от мечети». Фиксирует все, что удается узнать от других. «Мася Шведе рассказала, что на Актерке мальчики находили древнюю посуду с рисунками мамонта... Рисунк был сделан точками».

Характерно, что с возрастом интерес Веры Евграфовны к окружающему миру не падает. Из летних наблюдений 1945 г.:

«Горы в голубоватой дымке, значит, на несколько дней обеспечена хорошая погода».

Запись за 19 апреля 1951 года: «Башеева из животноводческой школы (муж Сагидулла Башеев) рассказывала мне про пещеры в Кенте и возле Башеевского кордона. Тогузбай-унгур и Кырк-Шилик, где когда-то собрали сорок ведер малины, а они набрали в прошлом году тридцать ведер вместе с черной смородиной».

18 августа 1951 г.: «Хороший солнечный день. Барометр начал падать, но дождя скоро не будет. Кабаный Шиш не закрыт облаками».

11 ноября 1951 года: «Гидрогеологи обследовали наше Большое озеро, определили приход и расход воды. Оказалось, что в самом центре его глубина достигает 150 метров. Вероятно, там трещина или воронка кратера вулкана».

8 марта 1957 г.: «Новолуние. Молодой месяц, как обрезок ногтя».

18 августа 1957 г.: «Вечером было небо совершенно чистое, и комета ярко сияла своим великолепным хвостом».

22 августа 1958 года появляется упоминание о ядерных взрывах на Семипалатинском полигоне. Ясинецкая сообщает, что жителей Каркаралинска заранее предупредили.

Вера Евграфовна занималась подлинными научными поисками. От калитки дома Ясинецких расходилась пути других самодетельных любителей археологии. Сторож Тезекбаев разглядел каменный жернов. Школьник Николай Дубовицкий нашел пест для дробления руды, медный сплав, шлаки и форму для отливки металлов. Еще отличился шофер Виктор Бурдуков и Валентин Петров.

В 1957 году прямо в городе Вера Евграфовна обнаружила каменный топор, каменное ядро для метания, слиток бронзы весом 400 граммов, фрагменты сосуда с плоским дном. Находки датируются эпохой бронзы. Свою лепту в археологическую коллекцию семьи Ясинецких внес и Богдан Ильич. Он передал чугунное ядро от бронзовых пушки, что некогда состояла на вооружении Каркаралинского укрепления.

Археологические коллекции В.Е.Ясинецкой под шифром «Каркаралы» находятся в областном музее. Они составляют фонды 62, 63, 65, 66, 67, 68. Начиная с 1943 года, Вера Евграфовна регулярно снабжала Карагандинский музей своими находками. В отчете за 1949 год отмечено, что получены «два ящика археологических сборов, результаты ее работы за шестнадцать лет. Они дают новые данные о насельниках края». И затем в отчетах за 1950-1959 годы постоянно указывается на передачу ею в музей ценных экспонатов, в том числе керамики, песта для дробления руды, круглого камня для метания из пращи.

Характерное письмо на эту же тему: «Уважаемая Вера Евграфовна! Шлю большой привет и наилучшие пожелания. Посылаю Вам несколько фото, в том числе фото черепка сосуда, камня для пращи с Большого озера, круглый камень - находка В.Деева. Нет ли чего нового? Вы так избаловали нас передачу разных вещей, что мы всегда от Вас чего-то ждем, крепко жму руку». (Л.Ф.Семенов, 14.02.1956).

Директора Карагандинского музея Л.Ф.Семенова и В.Е.Ясинецкую долгие годы связывали археологические интересы. Леонид Федорович вел раскопки в окрестностях Каркаралинска. В них принимала участие и Вера Евграфовна. В качестве рабочих привлекались местные школьники. С участием В.Е.Ясинецкой были раскопаны и обследованы древние курганы. Л.Ф.Семенов в статье «Стоянка эпохи бронзы Суук-булак» прямо признает приоритет Веры Евграфовны в открытии древнего поселения.

Стоянка Суук-булак обнаружена местным краеведом В.Е.Ясинецкой. Расположена она в полутора километрах от Каркаралинска в небольшой долине, урочище Мухтаров ключ... Найденные материалы свидетельствуют о продолжительном пребывании в этой местности людей в период бронзового века, которые занимались охотой, металлообработкой и, по-видимому, земледелием...

Об авторитете Веры Евграфовны говорит и следующее письмо: «Многоуважаемая Вера Евграфовна! По сведениям наших археологов, Вами открыто место добычи меди и выплавки ее древними рудокопами на берегу реки Каркаралы, обнаружены орудия производства, металлургическая печь, шлаки. Просим Вас выслать в наш адрес Ваш материал по затронутому вопросу для опубликования в издании АН Казахской ССР». (Ученый секретарь редакционно-издательского совета АН КазССР Е.Бекмухаметов. 11 апреля 1956 г.).

Для Веры Евграфовны все люди были хорошими. Она очень умно и внимательно принимала каждого нового человека, появившегося в городе. Софья Ивановна Деева вспоминает: «Меня с Верой Евграфовной сблизил библиотека. После смерти Богдана Ильича Вера Евграфовна осталась одна. Приходила к нам в городскую библиотеку, обязательно брала свежие номера журналов «Новый мир» и «Юность». Все прочитанное комментировала очень подробно».

Вера Евграфовна дружила с немкой Жанной Фердинандовной Циммерман, «английской шпионкой», арестованной в 1938 году за знание языка. Ж.Ф.Циммерман отсидела десять лет в Долинке, затем была отправлена в Каркаралы на вечно поселение.

>>> Продолжение на стр. 5.

AUTOMOBILBRANCHE

LETZTE SCHICHT BEI OPEL IN BOCHUM



In 52 Jahren wurden im Bochumer Opel-Werk über 13 Millionen Autos gebaut. Jetzt gehen nach langem Kampf die Lichter aus. Nach Nokia verliert Bochum einen weiteren großen Arbeitgeber.

Von Klaus Deuse

Über zehn Jahre haben sie um ihre Arbeitsplätze und ihr Werk gekämpft. Doch die Entscheidung, das Bochumer Opel-Werk zu schließen, fiel fernab in Detroit, dem Sitz des Mutterkonzerns General Motors (GM). Am frühen Freitagmorgen lief mit einem Fahrzeug vom Typ „Zafira“ der letzte in Bochum produzierte Opel vom Band. Für Eva Kerkemeier, Bevollmächtigte der Industriegewerkschaft Metall im Bezirk Bochum, ist es „ein entsetzliches Ende, weil es über 50 Jahre Geschichte von vielen Menschen beinhaltet, die ihre Familien durch eine tolle Arbeit ernähren konnten und die bis zum Schluss gehofft haben, dass Opel nicht schließt“.

Die Abwicklung des Werks hat bereits begonnen. Seit Anfang November wird im Internet das Fabrik-Inventar versteigert. Vom Bürostuhl über Bandroboter bis zur Werkskantine. Lang gediente Opelner wie Mike Sczceblewski empfinden das „als makaber, das hat was von Leichenfledderei“.

Nach 52 Jahren und über 13 Millionen produzierter Autos endet in Bochum ein Kapitel Industriegeschichte. Von einst über 20.000 Mitarbeitern in den 1980er Jahren beschäftigte der Autobauer am Ende nur noch knapp 3.200. Lediglich 300 haben einen sicheren Arbeitsplatz im Warenverteilzentrum von Opel erhalten, das bis 2020 in Bochum bleiben soll. Die meisten Opelner wie Thorsten Diehl wechseln zur Weiterqualifizierung in eine Transfergesellschaft. Doch große Hoffnungen, rasch einen neuen Job zu bekommen, hat er nicht. „Ich bin mittlerweile jetzt 50. Und da wird's auch nicht einfacher.“

Standort-Image hat Schaden genommen

Das lange Hick-Hack bis zum endgültigen Aus hat nach Einschätzung des Leiters der Bochumer Wirtschaftsförderung, Heinz-Martin Dirks, letztlich auch dem Image des Standortes geschadet. „Dem Konzern ging es schlecht“, sagt Dirks rückblickend. Doch die Diskussion über die Schließung des Werkes habe auch dazu geführt, „dass Bochum immer wieder negativ in die Schlagzeilen geriet“. Mit



Bild: cc IGM Bochum-Herne flickr

Aus Bochum gab es oft nur negative Nachrichten.

der Schließung des Opel-Werks verliert die Stadt im Ruhrgebiet nach dem Weggang von Nokia innerhalb weniger Jahre einen zweiten großen Arbeitgeber. Obwohl der finnische Handy-Hersteller noch 2007 einen Gewinn von 7,6 Milliarden Euro auswies, wurde das Werk in Bochum 2008 dichtgemacht, die Fertigung nach Rumänien verlagert. Einschließlich der Zulieferer fielen dadurch über 4.000 Arbeitsplätze weg. Noch heute, so Eva Kerkemeier von der IG Metall, sind vor allem viele ehemalige Nokia-Frauen arbeitslos.

Der Abzug von Nokia bescherte Bochum pro Jahr einen Verlust von 25 Millionen Euro bei den Gewerbesteuern. Was Opel betrifft, kann Wirtschaftsförderer Dirks keine genauen Zahlen nennen. Doch angesichts der Verluste, die der Autobauer in den letzten Jahren einfuhr, kam nicht viel an Gewerbesteuer herein. Zwar konnte die Ruhrgebietsstadt in den vergangenen acht Jahren rund 3000 neue sozialversicherungspflichtige Arbeitsplätze registrieren, doch in der Gewerbesteuer macht sich das nicht bemerkbar.

Der US-Automobilkonzern General Motors investiert weiter in Deutschland. Profiteur ist die deutsche Tochter Opel. Am Standort Rüsselsheim soll ein neues Prestige-Modell gebaut werden. (20.11.2014)

Neues Kapitel im Strukturwandel

Der größte Arbeitgeber in der Stadt ist inzwischen die Ruhr-Universität mit rund 6000 Beschäftigten. Was die Zukunft der Opel-Beschäftigten angesichts der Lage auf dem Arbeitsmarkt in der Region angeht, räumt Wirtschaftsförderer Dirks ein, dass sie bereit sein sollten, „an einer neuen Dienststelle etwas anzunehmen, was eventuell auch weniger Gehalt mit sich bringen kann“.

Schwarzmalen gehört jedoch nicht zur Mentalität der Menschen im Ruhrgebiet, das sich seit der Talfahrt von Kohle und Stahl im Strukturwandel befindet. Insofern knüpfen sich die Hoffnungen an die Erschließung des riesigen Opel-Areals von 170 Hektar für die Ansiedlung neuer Unternehmen. Die Industrie- und Handelskammer setzt dabei nach den Worten von Rouven Beeck auf innovative Mittelständler.

„Wir haben hier in Bochum ganz erhebliche Kompetenzen im wissenschaftlichen Bereich. Und eben auch in der dort angesiedelten Forschung. Übrigens auch in sehr produktionsaffinen Disziplinen.“ Mit dem von Opel aufgegebenen Areal verfüge man zudem über eine der besten erreichbaren

Industrieflächen in einem der größten Ballungszentren Europas.

Projekt Bochum 4.0

Mit dem Abriss der Gebäude und der Aufarbeitung des Geländes wird schon 2015 begonnen. Doch bis zur Umsetzung des Programms können bis zu zehn Jahre vergehen. Rolf Heyer, der Geschäftsführer der zuständigen Projektgesellschaft, die die Stadt Bochum und Opel gegründet haben, rechnet frühestens in zwei Jahren mit ersten Ansiedlungen. Ein Investor steht offenbar schon fest, und zwar das Logistikunternehmen DHL, das ein Verteilzentrum mit 600 Arbeitsplätzen errichten will. Was den städtischen Wirtschaftsförderer Dirks freut, hält die IG Metall-Bevollmächtigte Kerkemeier jedoch für schmalzspurig. „Über Logistik hinaus brauchen wir zukünftig wieder Industriearbeit.“

Rolf Heyer von der Projektgesellschaft gilt es vorrangig darum, „in jeder Form produzierende oder montierende oder entwickelnde Industrie und Gewerbe anzusiedeln“.

Zum Beispiel in einem Bereich, mit dem Bochum bereits heute punkten kann: bei der IT-Sicherheit. Denn schon jetzt befinden sich gut 20 Prozent aller bundesdeutschen Arbeitsplätze in dieser expandierenden Branche in der Ruhrgebietsstadt. Nach der Schließung des Opel-Werkes ist es gleichwohl noch ein gutes Stück Weg zum gesteckten Ziel Bochum 4.0. ■

DW.DE 04.12.2014

- *beschäftigen* – з.д.: занимать, давать работу
- *rückblickend* – ретроспективно (обращаясь в прошлое)
- *Zulieferer, pl* – поставщики
- *produktionsaffinen Disziplinen* – области с аффинированным (сродственным) производством
- *sozialversicherungspflichtige* – с обязательным социальным страхованием

ИССЛЕДОВАНИЕ

КОРРЕСПОНДЕНТ АКАДЕМИКА МАРГУЛАНА

>>> *Продолжение. Начало на стр. 4.*

Жила у нас на квартире до 1955 года, работала в лесхозе машинисткой. Очень художественно расписывала коробочки, баночки, коврики. Переехала в Караганду, а потом в Петербург, где скончалась в 1995 году...

Потом появились сестры Алиса и Елизавета Косман. Жили они в Караганде, Алиса болела. И врач С.А.Вятковская посоветовала сестрам лето проводить в Каркаралах. Так они оказались в кругу знакомых четы Ясинецких. Прикупили летнюю избушку, копали огород, ходили в лес.

28 декабря 1970 года Вера Евграфовна писала Жанне Фердинандовне: «...Художник Гамбургер Леонид Эмильевич. Я с ним познакомилась лет около двадцати тому назад, когда он приезжал в Каркаралинск с директором областного краеведческого музея. Директором тогда был Семенов Леонид Федорович, с которым я много лет подряд работала на раскопках древних могил бронзового века. Семенов уже давно ушел на пенсию. А Гамбургера я тоже потеряла из виду. Знаю, ему позволили уехать из Караганды, куда он был выслан во время войны. Теперь он в

Ленинграде или Москве. Очень интересный, очень милый человек».

Советами Веры Евграфовны воспользовался курортолог Н.Д.Беклемишев. В июне-августе 1954 года он обследовал



А.Х.Маргулан.

Каркаралинский горнолесной массив на предмет организации здесь климатического курорта. Было учтено мнение В.Е.Ясинецкой, что наилучшим местом является поляна Большая Елань. Се-



Л.Ф.Семенов.

годня здесь высится корпуса санатория «Сосновый бор».

6 января 1958 года Ясинецкая написала письмо министру сельского хозяйства Казахской ССР с предложениями по рациональному использованию природных богатств лесного оазиса.

После кончины Веры Евграфовны богатейший семейный архив Ясинецких во многом утерян. Отдельные фотографии, документы и письма сберегли С.И.Деева, С.П.Фесенко и Н.И.Раздольская-Галай. Искреннее им спасибо! ■

- *праца* – Steinschleuder f
- *черепок* – Scherbe, f
- *земледелие* – Ackerbau, m
- *машинистка* – Schreibkraft, f; Maschinenschreiberin, n
- *сбергать* – etw. aufbewahren; etw. aufsparen; etw. einsparen

ЭРМИТАЖ

НА РЕКЕ НЕВЕ РЫЦАРСКИЕ ЗАЛЫ

Шедевры прусских и саксонских коллекционеров Гоцковского и Брюлля составили достояние Эрмитажа – одного из старейших и крупнейших художественных и историко-культурных музеев России. В создании картинной галереи Эрмитажа сыграли выдающуюся роль комиссионеры. Среди них было немало известных людей – дипломат князь Дмитрий Голицын, энциклопедист Дидро, барон Мельхиор Гримм, скульптор Фальконе.



Владимир Проскурин

В этом году музейный комплекс, в составе известного Зимнего дворца, его филиалов в Выборге, Омске и Казани, празднует 250-летие. Что логично, ведь и возник он благодаря Екатерине Великой, императрице российской. Днем рождения Эрмитажа считается 7 декабря – День ангела, именины Екатерины. В честь юбилея, для более широкого доступа в музей населения Северной Пальмиры, России, городов и соседних стран, вход в музей 10 декабря был бесплатным. Кроме этого, каждый четверг декабря отменена плата за посещение восточного крыла Главного штаба Эрмитажа.

За два с половиной столетия он прошел путь от императорского дворца до государственного хранилища художественных ценностей, которое сегодня насчитывает около трех миллионов экспонатов. Все это памятники мировой культуры: от каменного, покрытого туманом, века до наших современных дней. Эрмитаж начинал просветительскую деятельность в специальном дворцовом флигеле (в переводе с французского «ergmitage» – это место уединения, келья, приют отшельника), где в 1764 году Екатерина разместила свои первые приобретения, которые и положили начало ее коллекции произведений искусства. Правда, предназначены они тогда были для личного пользования, вернее, для узкого круга приближенных к царственной особе.

Первые 225 полотен попали к ней из частного собрания живописи берлинца Йохана-Эрнста Гоцковского – прусского дворянина, коммерсанта и фабриканта, ценителя искусств. На этот счет существует несколько версий. Есть среди них и совсем уж экзотичная: якобы Екатерина пригласила Гоцковского, добившегося царской аудиенции, составить ей партию в вист, и коммерсант проигрался «в пух и прах». Необходимой суммы у него не было и пришлось распродавать картинами из своей коллекции.

По другой версии, полотна из Берлина были переданы русской царице в счет уплаты военного долга Гоцковского послу России в Пруссии князю Владимиру Долгорукову. В 1756 году Пруссия вступила в Семилетнюю войну, в ходе которой понесла большие потери, казна была опустошена. В 1760 году Берлин был занят русскими войсками, выступавшими на стороне антипрусской коалиции. Изнурительная война закончилась в 1763 году необходимым для всех участников конфликта миром.

В 1755 году берлинский фабрикант И.-Э. Гоцковский получил от прусского короля поручение составить для него коллекцию картин старых мастеров. Через своих агентов в Европе он приобрел свыше 300 полотен. Однако Фридрих выкупил лишь некоторые из них, отказавшись от приобретения всей коллекции из-за сложных финансовых обстоятельств. В том же году Гоцковский, неудачно вложивший средства в покупку хлебных магазинов, оставленных

русской армией в Берлине, предложил русской императрице передать в зачет части своего долга собранную им для Фридриха коллекцию. Екатерина быстро согласилась, оценив возможность стать обладательницей картин, предназначенных ее политическому сопернику, показать себя монархиней просвещенной и подчеркнуть прочность финансового положения России.

Переговоры о составе и оценке коллекции вел князь Владимир Долгорукий. Преимущественно это были произведения фламандских и голландских художников, с включением ряда работ итальянских,

блестящая, поистине первоклассная коллекция голландской живописи станет доступна для обозрения».

В 1769 году в Дрездене для российской императрицы была приобретена богатая коллекция саксонского министра графа Брюлля. В ней было около шестисот картин. В их числе пейзаж Тициана «Бегство в Египет», виды Дрездена и Пирны кисти Бернардо Беллотто. Но «лицо» созданной картинной галереи во многом определило собрание живописи барона Кроза, которое Екатерина купила в Париже в 1772 году. Здесь преобладали полотна итальянских, французских,

и по очень многим другим направлениям. Это касалось и просвещения в целом, и создания в России системы школьного образования. Ведь Екатерина – основательница не только Эрмитажа, но и публичной библиотеки в Петербурге. Поэтому это, безусловно, входило в ее представление о будущем России».

Коллекция Екатерины разрасталась так быстро, что очень скоро дворцового флигеля стало не хватать. Комнаты «эрмитажи», украшенные художественными произведениями, имелись во дворцах Елизаветы Петровны. Так по ее велению в 1771 году началось строительство Большого Эрмитажа. Состав коллекции отражал художественные вкусы времени ее формирования. Развешенные по декоративному принципу шедевры ведущих мастеров фламандской школы, произведения Рембрандта и «малых» голландцев, картины итальянских художников XVI-XVII вв. располагались в Северном павильоне и галереях Малого Эрмитажа, в фойе эрмитажного театра, в трех залах, смежных с галереей Лоджий Рафаэля и в залах второго этажа Большого Эрмитажа. И только тогда историческое (изначальное) здание музея получило в название приставку «малый». Вместе с Зимним дворцом эрмитажные постройки екатерининского времени составили единый архитектурный ансамбль, который был завершен в правление внука Екатерины императора Николая I возведением музейного здания Новый Эрмитаж.

Однако, первый «Эрмитаж» – парковый павильон для уединения – появился в России при Петре I в его летней загородной резиденции Петергофе. Уже в середине XIX века собрание стало столь велико, что потребовались новые площади. Так в 1852 году появился Императорский Эрмитаж, который впервые открыл двери для широкой публики. ■



мастеров. 11 февраля 1764 года указ о принятии собрания Гоцковского был подписан, и летом картины прибыли в Зимний дворец. Коллекция стала основой дворцового собрания, позднее вошедшего в состав императорского Эрмитажа. Среди них были работы таких мастеров, как Рембрандт ван Рейн, Питер Пауль Рубенс, Антонис ван Дейк, Якоб Йорданс, Франс Халс, Хендрик ван Бален и другие шедевры мира. Многие из этих картин и сегодня украшают стены залов Эрмитажа.

Говорит главный научный сотрудник музея Ирина Соколова: «Это действительно великолепная подборка. В Эрмитаже представлены, за исключением Йоханнеса Вермеера Дельфтского, или, может быть, еще одного-двух мастеров, практически все художники Голландии XVII века. Причем, представлены многие из них многочисленными работами, очень важными, которые занимают в истории искусств значительное место. И в настоящий момент эта коллекция располагается в шести залах в анфиладе Нового Эрмитажа, а также частично в Петровской галерее, которая со временем полностью будет занята голландскими картинами. Таким образом, вся

фламандских и голландских мастеров XVI-XVIII веков: «Святое семейство» Рафаэля, «Юдифь» Джорджоне, «Даная» Тициана и новые картины Рембрандта, Рубенса, ван Дейка...»

Екатерина Великая просвещенная монархиня не скупилась. Она понимала, что величие державы зависит не только от ее военной и экономической мощи, но и от культурного развития – просвещения народа и процветания искусств. И пусть на начальном этапе интерес императрицы к собирательству был продиктован модой того времени, царившей в европейских монарших домах, в ней и самой кипела эта страсть. Эрмитаж появился благодаря складу ее ума, благодаря характеру Екатерины, уверенной российской историк Александр Каменский: «Екатерина хотела находиться в струе этой моды, но при этом она была неравнодушна к живописи, к произведениям искусства. Ей самой это нравилось, отвечало ее духовным, эстетическим запросам. Екатерина мечтала о том, чтобы Россия была передовой страной, передовой европейской державой, в том числе, и в культурном отношении. И она для этого много делала – не только в части собирания и создания Эрмитажа, но

- скульптор – Bildhauer, m
- хранилище – hier: Sammlung, f, Hort, m
- уединение – Zurückgezogenheit, f; Abgeschiedenheit, f
- неудачно – ungünstig, mißlungen
- вкладывать – einlegen
- великолепный – prächtig, prachtvoll
- склад ума – Mentalität, f, Denkweise, f
- живопись – Malerei, f
- держава – Staat, m, Macht, f
- возведение – Errichtung, f

ALLTAG

PERSPEKTIVEN EINES SCHÄFERHUNDES IN ALMATY

Ein nettes Erlebnis im Deutschen Haus hat uns dazu beflügelt, diesen Artikel für die Deutsche Allgemeine Zeitung zu verfassen. Da die Kamera der Journalistin beim Weihnachtskonzert des Deutschen Generalkonsulats einen Defekt aufwies, haben wir uns bereit erklärt, mit unseren Fotos auszuhelfen. Aber dazu an anderer Stelle mehr.

Ich heiße Amira von der Schnuckenweide und bin eine ausgeglichene und freundliche deutsche Schäferhündin mit rosa Zuchtpapieren und Auslandserfahrung. Menschen sind meine besten Freunde. Im Laufe meiner sieben Lebensjahre bin ich bereits ordentlich in der Welt herumgekommen. Sozialisiert wurde ich in Russland, wo ich in Jekaterinburg die ersten vier Jahre meines Lebens verbracht habe. Anschließend kam ich als lebendiges Frachtgut für ein paar Wochen zurück nach Deutschland (wo ich übrigens auch regelmäßig mit ins Büro ging), bevor ich dann - nach erfolgreichen tierärztlichen Tests, die eine Einreisegenehmigung nach Ghana mit sich brachten - als Zusatzgepäck ins heiße Afrika umziehen musste. Seit September bin ich nun in Almaty und weiß aus meiner Perspektive bereits einige interessante Sachverhalte darzustellen: Seltsame Menschen leben hier! Immer wenn sie mich sehen, schauen sie mich irritiert an, machen einen großen Bogen um mich oder wechseln gar die Straßenseite. Merkwürdige Leute, wo ich mich doch über jedes Gespräch, jede Zuwendung oder Streicheleinheit freue. Die wollen - bis auf wenige Ausnahmen - in der Regel nichts mit mir zu tun haben! Wieso eigentlich?

Letzte Woche habe ich Chilly kennengelernt - einen Irish Wolfhound, der mich zuerst auch anmotzte. Er war aber ein wenig irritiert, da ihn zuvor einige streunende Artgenossen „fies angemacht“ hatten. Ich habe ihm das verziehen, und wir haben uns mit seinem



Amira von Schnuckerweide versteht gar nicht, warum manche Leute Angst vor ihr haben.

Frauchen zum Spazierengehen verabredet. Mal sehen, ob es klappt. Wenigstens ein vernünftiger Kumpel! Jemand anders hielt sein Auto an, kurbelte das Fenster herunter und fragte nach meiner Telefonnummer, um uns zu verabreden. Bin gespannt, ob der anruft und mit seinem Deutschen Schäferhund vorbeikommt?

Ansonsten kläfft es andauernd hinter irgendwelchen großen Toren. Noch nicht einmal spazieren gehen darf man, ohne von klein oder groß angebellt zu werden. Und sie sind noch nicht einmal zu sehen, da sie sich immer hinter irgendwelchen Mauern verstecken. Feige Socken! Vielleicht sind die aber auch nur neidisch, weil ich ins Haus darf und auch noch an der Leine ausgeführt werde, um die morgendliche Zeitung zu lesen und mein Umfeld zu erkunden. (Ich muss unbedingt schnüffeln, um zu eruieren, wer außer mir noch Ansprüche auf mein Revier erhebt). Ich bin nämlich in erster Linie Kamerad - und kein (!) Kläffer. Kläffer kann ich nicht ab. Ab und zu muss ich Wiederworte geben, wenn es hinter dicken Mauern oder verschlossenen Toren zu laut wird.

Und den Beginn des heutigen Tages hätte ich in Deutschland sicher aus dem Kalender gestrichen. Dabei wollte ich doch nur in Begleitung Fotos vorbei bringen - im Deutschen Haus! Der Herr an der Pforte hat uns freundlich reingelassen und gebeten, im Foyer zu warten, bis die Kollegen von der DAZ kommen. Geknubbelt hat er mich auch noch. Ein Fernseheteam war da - aber natürlich nicht wegen mir... Dann wurden wir von der Redaktion begrüßt. Schließlich haben wir die Fotos selbst vorbeigebracht - toller Service. Anschließend wollten wir nach Hause laufen.

Vorher gab es allerdings noch Begegnung der besonderen Art, die ich euch nicht vorhalten kann: Irgendjemand, den niemand von uns gerufen hatte, tauchte plötzlich auf - wie Phönix aus der Asche. Manieren hatte der Typ überhaupt keine. Die Tageszeit kannte er auch nicht. Stattdessen wurde er immer lauter. „Bitte“ und „Danke“ gehörte auch nicht seinem aktiven Wortschatz. „Ungehobelter Klotz!“ Rausschmeißen wollte der Kerl mich, obwohl ich ihn überhaupt nicht kannte und schon gar nicht nach seiner Meinung gefragt hatte. Weder habe ich gebellt noch die Zähne gefletscht. Vielmehr habe ich mich von meiner besten Seite gezeigt! Ich bin schließlich eine ausgebildete deutsche Schäferhündin und weiß mich zu benehmen. Blöder Kerl! „Manieren hat der wohl mit dem Schaumlöffel gefressen“ - in meiner Heimat würde man sagen „der ist auf einem Hexenbesen durch die Kinderstube gesaut.“ Ja, ja - der kleine Mann, der Macht bekommt! Diskreditiert hat er sich selbst - vor versammelter Mannschaft: Kerle eben, große Klappe - und mehr Angst als Vaterlandsliebe! Wahrscheinlich hat er nicht damit gerechnet, dass meine Freundin Russisch kann - und ihm kräftig einheizen würde. Kein Respekt - und vor Frauen schon gar nicht! Aber die hat es ihm gegeben! Und das Fernsehen hat den ganzen Auftritt auch noch mitbekommen. Jeder blamiert sich, so gut er kann! Weiter so!

Auf dem Nachhauseweg wurde es spannend - da saß ein Kleinkind im Kinderwagen - und wollte mich streicheln - 300 Meter vom Deutschen Haus entfernt! Die Mutter erzählte voller Stolz, Opa hatte einen Deutschen Schäferhund, und das Kind im Kinderwagen dürfe sich nicht ängstigen. Auf Hunde trifft man

selten. Sie gehören ja nicht zum Stadtbild. An der Bushaltestelle hielt plötzlich der Bus Nummer 12 - der Fahrer war ganz enttäuscht, dass er uns nicht nach Medeu mitnehmen konnte. Wir mussten ihm versichern, dass sich bestimmt noch eine Gelegenheit ergibt. Aber heute gehen wir lieber zu Fuß. Wir müssen uns ja bewegen und auf dem Rückweg auch noch zum Bäcker, um ordentliches Brot zu kaufen (Borodinskij). Meine Leberwurst schmeckt mir nämlich sonst nicht!

Mit der älteren Dame am Straßenrand sind wir auch noch ins Gespräch gekommen. Ich fresse zwar keine „malina“, aber die Dame war mir doch sehr zugetan. Meine Freunde haben ihr auch ein Glas „malina“ abgekauft. (Ich hingegen bevorzuge Äpfel, Möhren und manchmal auch Bananen). Am nächsten Fußgängerüberweg werde ich plötzlich als „krasavica“ bezeichnet. Als die Fußgängerampel „grün“ zeigt, erhalte ich auch noch eine Sondereinladung „Komm meine Schöne, wir dürfen jetzt gehen“.

Heute hatte ich „volles Programm“: Am Nachmittag machte ich noch einen Ausflug. Oberhalb von Medeu, an der „plotina“, lernte ich Viktorija kennen, die sehr gut deutsch spricht - und ausnahmsweise mal keine Angst vor mir hat. Wir haben sie mit in die Stadt genommen. Ich saß im Kofferraum, sie auf dem Rücksitz, und meine Freundin ist gefahren. Die beiden haben die Telefonnummern ausgetauscht, um sich zum Schlittschuhlaufen zu verabreden.

Ein verdammt ereignisreicher Tag - aus Hundeperspektive. Da ich ja noch ein wenig bleiben muss, berichte ich Euch vielleicht noch einmal über meine Erfahrungen. Bis dahin bleibt gesund und macht es gut. Schöne Feiertage und einen guten Rutsch ins Neue Jahr! Amira von der Schnuckenweide, genannt Mira!

Das Deutsche Haus Almaty bedauert den Vorfall und entschuldigt sich für den entstandenen Eindruck der Respektlosigkeit. Jeder Gast ist stets willkommen.

- *aufeinanderprallen* - *сталкиваться*
- *друг с другом; налетать друг на друга*
- *Einreisegenehmigung, f* - *разрешение на въезд (в страну)*
- *irritiert* - *смущённый, сбитый с толку*
- *neidisch* - *завистливый*
- *Hexenbesen, m* - *чёртова (поганая) метла (в поговорках)*

МОЛОДЕЖНЫЙ ОБМЕН 2015

In den Rahmen der Programm „Молодёжный обмен 2015“ Гёте-Институт Казахстана объявляет о начале конкурса «С немецким языком в будущее в эпоху глобализации».

В конкурсе могут принять участие группы школьников и студентов численностью от 10 до 15 человек из Казахстана и Кыргызстана в возрасте 14-17 лет.

Участники и руководители групп должны владеть немецким языком не ниже уровня B1.

Для участия в конкурсе необходимо предоставить проект о роли немецкого языка в вашей жизни, о возможностях, которые предоставляет молодежи знание немецкого языка в эпоху глобализации и интеграции. Расскажите, как

немецкий язык, современная немецкая культура воспринимаются в актуальное время глобализации молодежью Казахстана/Кыргызстана и как вы пытаетесь улучшить эти знания и использовать их. Назовите вашу мотивацию изучения немецкого языка.

Проект должен отражать идеи совместной реализации с немецкими партнёрами; освещать различные мнения представителей немецкого меньшинства Казахстана и Кыргызстана, соотечественников за рубежом; отображать ваше отношение к межкультурным вопросам (идентичность, культурное многообразие).

Работы принимаются в doc- или pdf-форматах, должны содержать фото и/или видеоматериалы, другие мате-

риалы по теме. К документам должен быть приложен титульный лист с информацией об участниках и кураторах и фотографией группы.

Победители конкурса будут награждены двухнедельной поездкой в Германию по программе «Молодёжный обмен 2015» во второй половине 2015 г.

Срок подачи заявок - 16 декабря 2014 года!

Участники оплачивают 10% от транспортных расходов. Также семьи участников и/или направляющие их организации должны быть готовы принять в качестве гостей молодежную группу из Германии в 2016 году.

Проекты принимаются по e-mail: zhazira.nassyrova@almaty.goethe.org, saule.muchamedshanova@almaty.

goethe.org и/или по адресу: Гёте-Институт Алматы, Координатор проекта «Поддержка немецкой диаспоры», Наурызбай батыра, 31, 050000 Алматы, Казахстан.

Более подробную информацию по конкурсу вы можете узнать на сайте www.goethe.de или по телефону +7 771 210 16 47 (Жазира Насырова).

Внимание: работы, не соответствующие теме и/или оформлению, поступившие позже указанного срока, не будут приняты к рассмотрению.

Гёте-Институт имеет неограниченное по времени и пространству право публиковать полученные работы в цифровых и печатных средствах массовой информации.

III ГОРОДСКАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ АНК г.АЛМАТЫ

Научно-экспертная группа при Ассамблее народа Казахстана совместно с Институтом философии, политологии и религиоведения КН МОН РК, при поддержке КГУ «Қоғамдық келісім» проводит III городскую научно-практическую конференцию НЭГ при АНК г. Алматы «Вопросы методологии казахстанской модели межэтнического единства и согласия», посвященную Дню Независимости Республики Казахстан. Данный форум ученых и общественных деятелей-практиков будет посвящен анализу методических и методологических проблем исследования казахстанской модели межэтнического взаимодействия, выработку научно-практических рекомендаций по дальнейшей гармонизации межэтнической сферы общественных отношений и укрепления единства народа Казахстана.

Казахстан сегодня представляет собой модернизирующееся общество, ставящее перед собой широкомасштабные цели вхождения в тридцатку развитых государств мира. Без освоения и критического осмысления опыта развитых стран, активного обсуждения научными и общественными деятелями закономерностей и тенденций развития казахстанского общества, без научно-практических разработок и рекомендаций по выработке инновационных стратегий в межэтнической сфере, трудно ожидать позитивного решения вышеуказанной амбициозной задачи. Усилия научного сообщества должны быть сконцентрированы на дальнейшем изучении, развитии и совершенствовании казахстанского феномена межэтнического взаимодействия, его институционального оформления, с тем, чтобы данный процесс стал более предсказуем и управляем.

Стратегией «Казахстан-2050» был провозглашен курс на формирование единой национальной идентичности представителями всех этнических групп Казахстана. Поиск объединяющих мотивов, а не разделительных линий и границ в межэтническом взаимодействии становится главной задачей республиканских научно-аналитических структур, исследующих этнополитические процессы. Мудрая политика Президента Н.А. Назарбаева позволяет удерживать в рамках процессы политизации феномена этничности. Но молодое государство

не застраховано от рецидивов такого рода. Казахская модель межэтнического единства и согласия, при всей своей эффективности, требует постоянного обновления, творческого переосмысления ключевых подходов и принципов, поскольку социальная практика казахстанского общества находится в состоянии непрерывного воздействия различных вызовов и угроз, на которые государство и общество должны давать адекватные ответы.

В своем Послании на 2015 год «Нурлы жол - путь в будущее» Елбасы отметил, что Казахстан находится в зоне геополитического напряжения. Это долговременный фактор, который будет постоянно проверять на прочность казахстанскую модель межэтнического единства и согласия. В связи с чем отправной точкой поиска и нахождения объединяющих принципов может быть развитие новых гибридных форм межкультурного взаимодействия, определяющих новейшие механизмы по формированию и структуризации этнокультурной политики. Такой действенной формой диалога культур может стать создание в ближайшем будущем межэтнических культурных объединений, которые будут призваны стать фундаментом всей казахстанской идентичности.

На сегодняшний день мы имеем бесценный опыт социокультурного и межэтнического взаимодействия в рамках Ассамблеи народа Казахстана. Эта уникальная модель, использующая отечественный опыт, уже заинтересовала многие страны мира. Дело за тем, чтобы обобщить наш собственный опыт и сознательно применять инновационные этнополитические технологии в целях укрепления казахстанской модели межэтнического единства и согласия.

В конференции примут участие известные казахстанские ученые, специалисты в области национального строительства, этнокультурной политики и межэтнических отношений. В дискуссии примут участие приглашенные специалисты - политологи, социологи, языковеды, общественные деятели, журналисты, представители городских и республиканских этнокультурных объединений, члены республиканского Научно-экспертного совета АНК и Научно-экспертной группы при Ассамблее народа Казахстана г. Алматы.



TORTE ZUM FEIERTAG



Bild: Tomáš Randysěk

Anlässlich des Staatsfeiertages gibt es in Prag Torte mit kasachischer Nationalsymbolik. So feierten die Botschaftsangehörigen dort den Tag des Ersten Präsidenten. Dieser war leider nicht zu Gast, aber dafür sorgte die kasachische Boygroup „Rin'Go“ für Stimmung. Die vierköpfige Band ist beim ersten Türkvizyon-Song-Contest vor einem Jahr mit ihrem Song Birlikpen alğa (Zusammen nach vorne) ins Finale eingezogen. Der Türkvizyon-Song-Contest wurde zum ersten Mal in der anatolischen Stadt Eskişehir ausgerichtet. Teilnehmer waren 24 Länder und Regionen, in denen die Turksprachen verbreitet sind. (DV)

KNIFFEL-SCHACH

von Peter Krystufek

Nr. 237



Beim letzten Zug wurde ein Läufer geschlagen. Auf welchem Feld? ♞

Der sbeß konnte nur einen wT geschlagen haben. Damit ein wT und der wLf überhaupt mal hinaus-ziehen konnten, musste vorher schon wbdxc3 geschahen sein. Auf c3 konnte zu diesem Zeitpunkt nur ein st geschlagen worden sein oder eine Wandlungsgang von schweizer b-Bauern. - Zuletzt wbfkfdie9 ts von weißem c-Bauern nicht auf d3 geschlagen worden war weil dort königliche wehrkraftige von schweizer b-Bauern geschlagen worden sein, denn kann zum letzten gar kein Läufer mehr geschlagen worden sein. Daraus folgt: Der schwarze b-Bauer muss auf c1 in einen Läufer umgewandelt haben (wT geschlagen). Dieser Wandlungsläufer kann zuletzt nur auf feld f6 geschlagen worden sein.

Herausgeber + Copyright: Peter Krystufek, Postfach 1505, D-71205 Leonberg, Deutschland. E-Mail: PeterKrystufek@aol.com.

DEUTSCHE ALLGEMEINE ZEITUNG - IMPRESSUM:

Доверительный управляющий - Ассоциация общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение»

Главный редактор: Олеся Клименко
 ifa-редактор: Доминик Форхельтер
 Практикантка: Кристиане Рекса.
 Технический редактор:
 Вероника Лихобабина
 Литературные редакторы: Лариса Гордеева,
 Евгений Гильдебранд
 Адрес редакции: 050051, Алматы,
 Самал-3, 9, Немецкий Дом
 Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
 E-mail: daz.almaty@gmail.com

Газета поставлена на учет в Министерстве информации РК.
 Свидетельство о постановке на учет № 1324-Г от 14.06.2000 г.
 Тираж 1200 экз. Заказ № 1993.
 12 декабря 2014 г. - № 50 (8765).
 Периодичность - 1 раз в неделю.
 Отпечатано АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223-б; полиграфические услуги сертифицированы СТ РК ИСО 9001-2009, СТ РК ИСО 14001-2006 т. 378-42-00 (бухг.), 378-40-10 (комп.)
 Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 65414

Bevollmächtigter Herausgeber - Ассоциация der gesellschaftlichen Vereinigungen der Deutschen Kasachstan, „Wiedergeburt“

Chefredakteurin: Olesja Klimenko
 ifa-Redakteur: Dominik Vorhölter
 Praktikantin: Christiane Rexa
 Technische Redakteurin:
 Veronika Likhobabina
 Korrektoren: Larissa Gordejewa,
 Eugen Hildebrand
 Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,
 050051, Almaty
 Tel.: +7 (727) 263-58-06/08
 E-Mail: info@deutsche-allgemeine-zeitung.de

Registration: Ministerium für Information der Republik Kasachstan.
 Registrations-Nr. 1324-G vom 14.06.2000.
 Auflage: 1200. Auftrags-Nr. 1993.
 12. Dezember 2014. Nr. 50/8765.

Druckerei: „Almaty-Bolaschak“, Almaty, Mukanow-Straße 223b; 378-42-00 (Buchhaltung), 378-40-10 (IT)

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein.
 Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.